



**Built to Lead**

Для немедленной публикации:  
09/03/2016 г.

ГУБЕРНАТОР ЭНДРЮ М. КУОМО  
(ANDREW M. CUOMO)

**ГУБЕРНАТОР КУОМО (СУОМО) ОБЪЯВЛЯЕТ О ПРЕДОСТАВЛЕНИИ СРЕДСТВ  
НА СУММУ \$450 000 ДЛЯ БЛАГОУСТРОЙСТВА ПАРКОВ ШТАТА И  
ИСТОРИЧЕСКИХ ПАМЯТНИКОВ**

Губернатор Эндрю М. Куомо (Andrew M. Cuomo) сообщил сегодня о выделении властями штата грантов на сумму \$450 000 для 20 организаций, занимающихся охраной и благоустройством парков и исторических достопримечательностей штата. Эти гранты, выделенные за счет средств Фона защиты окружающей среды (Environmental Protection Fund), будут дополнены почти \$242 000 в виде частного и местного финансирования и поддержат проекты, направленные на укрепление различных обществ друзей (Friend Groups) и улучшение общественного доступа и возможностей для отдыха в парках и на территории исторических памятников по всему штату.

«Эти гранты помогут сохранить природные зеленые пространства Нью-Йорка и одновременно поддержат туризм и укрепят экономику регионов, — **заявил губернатор Куомо (Суомо)**. — Наши парки, туристические тропы и исторические памятники являются одними из самых лучших мест для отдыха во всей стране, а это финансирование поможет им оставаться в наилучшем состоянии на долгие годы вперед».

Гранты для программ партнерской поддержки парков и туристических троп находятся в ведении Управления парков, курортных зон и охраны исторического наследия штата Нью-Йорк (State Office of Parks, Recreation and Historic Preservation) и некоммерческой организации «Парки и маршруты Нью-Йорка» (Parks & Trails New York, PTNY), действующей на территории всего штата. Эти специально созданные группы занимаются привлечением частных инвестиций в капитальные проекты; осуществляют обслуживание объектов; проводят информационные кампании и привлекают посетителей, проводя особые мероприятия.

Гранты для программ партнерской поддержки парков и туристических троп (Park and Trail Partnership Program) были учреждены с целью:

- Улучшить охрану, уход, интерпретацию, поддержание и рекламирование парков, туристических маршрутов и исторических памятников штата Нью-Йорк;

- Повысить устойчивость, эффективность, продуктивность и волонтерство и способность привлекать частные средства среди некоммерческих организаций, которые занимаются продвижением и поддержкой парков, туристических троп и исторических памятников штата Нью-Йорк и
- Развивать туризм и экономическую выгоду от отдыха на природе, путем расширения связанной сети парков, туристических маршрутов и велосипедных дорог с зелеными насаждениями на территории всего штата.

Управление парков и PTNY представили получателей грантов в 2016 году на сегодняшней встрече, состоявшейся в Доме зрителя исторического парка штата на территории старого Кротонского акведука (Old Croton Aqueduct State Historic Park) в округе Уэстчестер (Westchester County). Получатели финансирования по регионам:

Столичный регион (Capital Region) — общая сумма: \$33 389

- **Друзья парка штата Грэфтон-Лейкс (Friends of Grafton Lakes State Park):** \$5 609 для оборудования нескольких информационных киосков вдоль дороги к недавно отреставрированному историческому памятнику — пожарной башне в Дикинсон-Хилле (Dickinson Hill Fire Tower Historic Site), с целью предоставить для широкой публики исторический и культурный контекст, присущий этому объекту.
- **Друзья парка штата Скодак-Айленд (Friends of Schodack Island State Park):** \$3 400 для оборудования двух киосков — по одному на каждой из двух половин обновленной площадки для кемпинга — и для создания рекламных материалов, чтобы предоставить посетителям информацию об этом парке и обществе его друзей, а также о прилегающих районах.
- **Партнерство Олана (Olana Partnership):** «\$24 380 на подготовку интерпретационных материалов, которые помогут при проведении новых экскурсий по историческому памятнику штата Олана (Olana State Historic Site), разработанных специально к 50-летию спасения Олана от разрушения.

Центральный Нью-Йорк (Central New York) — общая сумма: \$54 230

- **Музей лодочного спуска на воды канала в Читтенанго (Chittenango Landing Canal Boat Museum):** \$45 625 на перевод должности исполнительного директора с частичной на полную занятость, с целью более успешно отвечать необходимости в проведении информационных кампаний и стимулировать туризм.
- **Друзья Форта Онтарио (Friends of Fort Ontario):** \$8 605 для предоставления беспроводного доступа в интернет на территории исторического памятника штата Форта Онтарио (Fort Ontario State Historic

Site) для друзей и широкой публики, а также для создания защищенного веб-сайта и сувенирной лавки, действующей в режиме онлайн.

Фингер-Лейкс (Finger Lakes) — общая сумма: \$110 869

- **Исторический парк штата — особняк и сады Зонненберг (Sonnenberg Gardens and Mansion State Historic Park):** \$75 000 для трудоустройства менеджера по организации корпоративного финансирования и крупных пожертвований на полной ставке, который займется разработкой и исполнением пятилетнего плана благоустройства парка.
- **Друзья парка штата Хэмлин-Бич (Friends of Hamlin Beach State Park):** \$14 889 для оборудования интерпретируемых информационных панелей для самостоятельных экскурсий по расположенному на территории парка бывшему лагерю гражданского корпуса по охране окружающей среды с привлечением труда военнопленных (Civilian Conservation Corps/Prisoner of War site, CCC/POW), а также скворечников для сialis и пурпурных ласточек.
- **Друзья парка штата Лечворс (Friends of Letchworth State Park):** \$20 980 для создания материалов и проведения курсов подготовки, которые помогут увеличить набор волонтеров и повысят вовлеченность граждан в работу по охране парка и туристических троп.

Лонг-Айленд (Long Island) — общая сумма: \$27 000

- **Фонд Комсетт (The Caumsett Foundation, Inc.):** \$27 000 для разработки и реализации плана особой программы для сеного амбара (Hay Barn) и примыкающих к нему строений, что поможет получить доход, который друзья парка смогут использовать для содержания зданий-памятников архитектуры.

Регион Среднего Гудзона (Mid-Hudson Region) — общая сумма: \$103 725

- **Друзья старого Кротонского акведука (Friends of the Old Croton Aqueduct):** \$47 475 на разработку и оборудование первого на территории парка информационного центра для посетителей (Visitor and Education Center) в Доме смотрителя (Keeper's House) — национальном памятнике архитектуры, который до недавнего времени пустовал и не использовался.
- **Друзья парка-заповедника штата Рокфеллер (Friends of the Rockefeller State Park Preserve, Inc.):** \$35 000 на трудоустройство специалистов по организации финансирования и по работе с социальными сетями, которые займутся поиском средств, необходимых для ремонта дорог возле Лебединого озера (Swan Lake), расположенного на Братском туристическом маршруте (Brothers' Path).

- **Пешеходный настил через Гудзон (Walkway Over the Hudson):** \$21 250 для улучшенного привлечения туристов и организации экскурсионных групп путем проведения тренингов, информационных кампаний и разработки информационных материалов на нескольких языках.

Г. Нью-Йорк (New York City) — общая сумма: \$45 392

- **Организация охраны парка четырех свобод (Four Freedoms Park Conservancy, Inc.):** \$33 392 для расширения и реализации рекламных кампаний с использованием цифровых и отпечатанных материалов, а также новых маркетинговых инициатив, с целью сделать парк Четырех свобод (Four Freedoms State Park) одной из лучших туристических достопримечательностей в г. Нью-Йорке.
- **Друзья парка штата Гэнтри-Плаза (Friends of Gantry Plaza State Park):** \$12 000 для замены деревянных кресел-лежаков, чугунных приствольных решеток и вышедшего из строя осветительного оборудования, а также для проведения рассылки почтовых открыток жителям близлежащих районов, с целью сообщить им о новых мерах по благоустройству парка и о мероприятиях, проводимых волонтерами из общества друзей парка.

Северный регион (North Country) — общая сумма: \$11 647

- **Друзья исторического памятника Крон-Пойнт (Friends of Crown Point State Historic Site):** \$7 212 для установки памятника, который будет привлекать посетителей, а также для добавления Крон-Пойнт (Crown-Point) к «Пушечному маршруту Кнокса» («Knox Cannon Trail»), что позволит исправить ошибочное удаление Крон-Пойнт из этого исторического маршрута в 1929 году.
- **Друзья природного центра (Friends of the Nature Center, Inc.):** \$4 435 для замены и улучшения информационных табличек на всех 13 тропах Природного центра Минна Энтони (Minna Anthony Common Nature Center) в парке штата Уэллсли-Айленд (Wellesley Island State Park).

Южная группа регионов (Southern Tier) — общая сумма: \$10 748

- **Друзья парка штата в долине Шинанго (Friends of Chenango Valley State Park):** \$5 998 на покупку материалов для нового здания Интерпретационного центра (Interpretive Center) — кинотеатра на открытом воздухе, и для постройки трех станций для утилизации отходов на площадках для кемпинга.
- **Друзья парков в ущельях рек (Friends of Gorge Parks):** \$4 750 для получения правового статуса некоммерческой организации для новой общественной группы, которая будет заниматься благоустройством парков штата им. Роберта Х. Тремана (Robert H. Treman), Баттермилк-Фоллс

(Buttermilk Falls), Тогэнек-Фоллс (Taughannock Falls), Филлмор-Глен (Fillmore Glen), Уоткинс-Глен (Watkins Glen) и Стони-Брук (Stony Brook).

Западный Нью-Йорк (Western New York) — общая сумма: \$53 000

- **Друзья парка штата Мидуэй (Friends of Midway State Park):** \$17 000 для повышения притока посетителей парка и для обеспечения более активного использования нового миниатюрного поля для гольфа. Выручка от вечернего использования поля для игры в гольф пойдет на финансирование работ по восстановлению и охране парка, проводимых обществом друзей парка.
- **Друзья парка штата «Ферма Кнокса» (Friends of Knox Farm State Park):** \$36 000 для окрашивания облицовки главного здания (Main House) и завершения его реставрации, что повысит привлекательность здания в качестве места для проведения различных мероприятий.

Губернатор Куомо (Cuomo) предложил эту программу грантов в качестве составной части своей «Программы перспектив 2015 г.» (2015 Opportunity Agenda). Финансирование было предоставлено Фондом защиты окружающей среды (EPF). Исполнительный бюджет губернатора на 2016—2017 гг. предусматривает выделение беспрецедентного финансирования для EPF в размере \$300 млн, включая \$500 000 на финансирование второго года программы партнерской поддержки парков и туристических троп.

**Сенатор Томас О’Мара (Thomas O’Mara), председатель Комитета по охране окружающей среды в Сенате (Senate Environmental Conservation Committee), заявил:** «Нью-Йорк может похвастаться одной из наилучших систем парков в Америке, включая сеть наилучших исторических памятников, парков и туристических троп на территории моего избирательного участка в регионе Фингер-Лейкс (Finger Lakes) и в Южной группе округов (Southern Tier regions), а также в других регионах штата штату. Я аплодирую этим инвестициям штата, выделенным Фондом защиты окружающей среды (Environmental Protection Fund), которые пойдут на поддержку критически важных и целеустремленно работающих местных организаций, столь важных для облагораживания и популяризации этих природных и исторических достопримечательностей».

**Сенатор Рич Фанк (Rich Funke), председатель Комитета по культуре, туризму и отдыху в Сенате (Senate Cultural Affairs, Tourism, Parks and Recreation Committee), отметил:** «В нашем регионе расположены знаменитейшие достопримечательности, такие как парки штата Лечворс (Letchworth State Park) и Хэмлин-Бич (Hamlin Beach State Park), поэтому он стал местом для отдыха мирового класса для семей, которые хотят воспользоваться всем, что могут предложить Рочестер (Rochester) и Фингер-Лейкс (Finger Lakes). Эти целевые инвестиции поддержат плодотворную работу волонтеров, благодаря чему наши

парки продолжают привлекать посетителей и повышать качество жизни для будущих поколений. Я благодарю Управление парков, «Парки и маршруты Нью-Йорка» и всех граждан, которые помогают нашим паркам оставаться замечательными достопримечательностями».

**Сенатор штата и лидер демократической коалиции в Сенате Андреа-Стюарт-Казинс (Andrea Stewart-Cousins) заявила:** «Я хвалю общество друзей Старого Кротонского акведука (Friends of the Old Croton Aqueduct) за их усердную работу, без которой этот проект был бы невозможен. Это финансирование усилит приток туристов в регион и укрепит нашу экономику, благодаря оборудованию Информационного центра для посетителей (Visitor and Education Center) в отреставрированном Доме смотрителя (Keeper's House). Именно ради таких инвестиций я борюсь за увеличение финансирования Фонда защиты окружающей среды (Environmental Protection Fund) в бюджете на следующий год, чтобы обеспечить выполнение большего числа проектов в Уэстчестере (Westchester) и по всему штату Нью-Йорк, которые помогут охранять окружающую среду, будут создавать новые рабочие места и развивать нашу экономику».

**Член ассамблеи Стив Энглбрайт (Steve Englebright), председатель Комитета по охране окружающей среде в Ассамблее (Assembly Environmental Conservation Committee), заявил:** «Эта дальновидная программа грантов помогает местным обществам друзей парков становиться более крепкими и эффективными помощниками парков, туристических троп и исторических достопримечательностей штата Нью-Йорк. Я аплодирую этому синергетическому эффекту частно-государственного сотрудничества, созданного благодаря координированным усилиям Управления парков, курортных зон и охраны исторического наследия (NYS OPRHP) и организации «Парки и маршруты Нью-Йорка» (Parks & Trails New York) и позволяющего более эффективно поддерживать, содержать и рекламировать нашу ценную систему парков».

**Член Ассамблеи Маргарет Марки (Margaret Markey), председатель Комитета по туризму, парковым зонам, искусству и развитию спорта в Ассамблее (Assembly Committee on Tourism, Parks, Arts and Sports Development), отметила:** «Эта программа использует усердный труд волонтеров, которые охотно поддерживают свои местные парки. Я хочу поблагодарить губернатора Куомо (Cuomo), управляющую Харви (Harvey) и организацию «Парки и маршруты Нью-Йорка» (Parks & Trails New York) за то, что в этом году они вновь выделили финансирование для этих целей. Мы знаем, что повышение эффективности и активности местных обществ друзей парков с помощью этой программы грантов приносит огромную выгоду нашим паркам и историческим памятникам по всему штату Нью-Йорк».

**Член Ассамблеи Том Абинанти (Tom Abinanti) заявил:** «Как давний сторонник оказания поддержки парку штата на территории старого Кротонского акведука (Old Croton Aqueduct State Park), я аплодирую использованию средств EPF для улучшения наших парков и туристических троп, которые предоставляют семьям из

близлежащих районов возможность отдыха на природе. Парки — это то, что позволяет людям вновь возвращаться к природе».

Программа партнерской поддержки парков и туристических троп (Park and Trail Partnership Program) и местные инициативы поддерживают губернатора в его намерении оживить и трансформировать парковую систему штата в рамках реализации проекта «Парки Нью-Йорка 2020» (NY Parks 2020). Под руководством губернатора Куомо (Cuomo) штат Нью-Йорк взял на себя исторические обязательства по упрощению и расширению доступа к местам для отдыха на свежем воздухе. [Инициатива Губернатора «Парки Нью-Йорка 2020» \(NY Parks 2020\)](#) является многолетним обязательством по привлечению \$900 млн в виде частного и государственного финансирования для национальных парков в период с 2011 по 2020 гг.

Исполнительный бюджет на 2016—2017 гг. выделяет на финансирование этой инициативы \$90 млн. Кроме того, губернатор Куомо (Cuomo) учредил «День парков» («I Love My Park Day»), который будет ежегодно отмечаться в первую субботу мая; в этот день волонтеры будут улучшать состояние нью-йоркских парков и исторических достопримечательностей. Прошлой весной в четвертом ежегодном Дне парков 6 500 волонтеров приняли участие в 200 проектах по расчистке, благоустройству и облагораживанию 95 парков штата и исторических достопримечательностей, добровольно проработав в общей сложности 16 000 часов.

«Общества друзей парков во всем штате Нью-Йорк чрезвычайно необходимы для охраны и развития системы парков нашего штата, — **заявила руководитель Управления парков Роуз Харви (State Parks Commissioner Rose Harvey)**. — Я аплодирую губернатору Куомо (Cuomo) за то, что он предоставил дополнительные ресурсы обществам друзей парков, которые занимаются поиском финансирования и добровольно помогают благоустраивать парки. Я также благодарю организацию «Парки и маршруты Нью-Йорка» (Parks & Trails New York) за их вклад в реализацию этого финансирования».

«Финансирование местных обществ друзей парков со стороны властей штата дополнит и без того выдающийся вклад губернатора Куомо (Cuomo) в оздоровление всей системы парков штата, — **отметил исполнительный директор РТНУ Робин Дропкин (Robin Dropkin)**. — Эти средства позволят обществам друзей найти дополнительные источники частного и государственного финансирования, мобилизовать больше волонтеров и увеличить беспрецедентные инвестиции штата в систему парков. Мы с нетерпением ждем от этих инновационных и важных проектов качественно новых результатов».

[«Парки и маршруты Нью-Йорка» \(Parks & Trails New York\)](#) — это лидирующая во всем штате организация, оказывающая поддержку паркам и туристическим маршрутам, которая с 1985 года целенаправленно повышает качество жизни всех ньюйоркцев, сотрудничая с местными организациями и муниципалитетами и

помогая задумывать, создавать, развивать и охранять растущую сеть парков, велосипедных дорог с зелеными насаждениями и туристических маршрутов на всей территории штата, для всеобщего пользования.

###

Другие новости на веб-сайте [www.governor.ny.gov](http://www.governor.ny.gov)  
Штат Нью-Йорк | Executive Chamber | [press.office@exec.ny.gov](mailto:press.office@exec.ny.gov) | 518.474.8418